***Załącznik Nr 2 do SWZ***

**Numer sprawy:** **ABM-ZP-6/2021**

**Formularz Oferty**

**na sukcesywne świadczenie ustnych oraz pisemnych usług tłumaczeń językowych**

**Wykonawca\***

|  |  |
| --- | --- |
| **Nazwa:** | ………………………………………………  ……………………………………………… |
| **Numer identyfikacji podatkowej NIP:** | ……………………………………………… |
| **REGON** | ……………………………………………… |
| **Adres pocztowy:** | ……………………………………………… |
| **Osoba lub osoby wyznaczone do kontaktów:**  **Telefon:**  **Adres e-mail:**  **Faks:** | ………………………………………………  ………………………………………………  ………………………………………………  ……………………………………………… |

***\*W przypadku oferty wspólnej należy podać nazwy i adresy wszystkich Wykonawców***

Działając w imieniu wymienionego(ch) powyżej wykonawcy(ów) oferujemy realizację na rzecz Zamawiającego zamówienia publicznegona: **świadczenie ustnych oraz pisemnych usług tłumaczeń językowych** dla Agencji Badań Medycznych.

**OŚWIADCZAMY, ŻE**

1. Oferujemy wykonanie przedmiotu zamówienia określonego w SWZ za cenę:

**Cena oferty netto**..........................................PLN (słownie:........................................................................................................................../100

**Cena oferty brutto**........................................PLN

(słownie........................................................................................................................../100)

*wyliczoną zgodnie z poniższą* *Tabelą nr 1 - Formularzem asortymentowo-cenowym*

**Tabela nr 1 - Formularz asortymentowo-cenowy**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Lp.** | **Nazwa tłumaczeń** | **Szacunkowa ilość**  **Stron/godzin** | **Cena jednostkowa netto (w zł)\*** | **Stawka**  **VAT**  **(w %)\*\*** | **Wartość netto bez VAT\*(w zł)\***  ***(kol.3 x kol.4)*** | | **Wartość brutto z VAT (w zł)\***  ***(kol.6 x kol.5)*** | |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** | **6** | | **7** | |
| **TŁUMACZENIA PISEMNE 1 strona obliczeniowa (1800 znaków ze spacjami)** | | | | | | | | |
| Tłumaczenia pisemne (tryb zwykły) | | | | | | | | |
| ***1*** | z języka angielskiego na język polski | ***400 stron*** |  |  |  | |  | |
| ***2*** | z języka polskiego na język angielski | ***400 stron*** |  |  |  | |  | |
| Tłumaczenia pisemne (tryb pilny) | | | | | | | | |
| ***3*** | z języka angielskiego na język polski | ***200 stron*** |  |  |  | |  | |
| ***4*** | z języka polskiego na język angielski | ***200 stron*** |  |  |  | |  | |
| **WERYFIKACJE JĘZYKOWE - 1 strona obliczeniowa (1800 znaków ze spacjami)** | | | | | | | | |
| Weryfikacje pisemne językowe (tryb zwykły) | | | | | | | | |
| ***5*** | z języka angielskiego na język polski | ***300 stron*** |  |  |  | |  | |
| ***6*** | z języka polskiego na język angielski | ***300 stron*** |  |  |  | |  | |
| Weryfikacje pisemne językowe (tryb pilny) | | | | | | | | |
| ***7*** | z języka angielskiego na język polski | ***150 stron*** |  |  |  | |  | |
| ***8*** | z języka polskiego na język angielski | ***150 stron*** |  |  |  | |  | |
| **TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE - 1 strona obliczeniowa (1125 znaków ze spacjami)** | | | | | | | | |
| Tłumaczenia przysięgłe (tryb zwykły) | | | | | | | | |
| ***9*** | z języka angielskiego na język polski | ***100 stron*** |  |  |  | |  | |
| ***10*** | z języka polskiego na język angielski | ***100 stron*** |  |  |  | |  | |
| Tłumaczenia przysięgłe (tryb pilny) | | | | | | | | |
| ***11*** | z języka angielskiego na język polski | ***50 stron*** |  |  |  | |  | |
| ***12*** | z języka polskiego na język angielski | ***50 stron*** |  |  |  | |  | |
| **TŁUMACZENIA PISEMNE JĘZYKA OBCEGO INNEGO NIŻ ANGIELSKI - 1 strona obliczeniowa (1800 znaków ze spacjami)** | | | | | | | | |
| Tłumaczenia pisemne (tryb zwykły) | | | | | | | | |
| ***13*** | z języka innego niż angielski` na język polski | ***150 stron*** |  |  |  | |  | |
| ***14*** | z języka polskiego na język inny niż język angielski | ***150 stron*** |  |  |  | |  | |
| Tłumaczenia pisemne (tryb pilny) | | | | | | | | |
| **15** | z języka innego niż angielski` na język polski | ***75 stron*** |  |  |  | |  | |
| **16** | z języka polskiego na język inny niż język angielski | ***75 stron*** |  |  |  | |  | |
| TŁUMACZENIA USTNE SYMULTANICZNE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO NA JĘZYK POLSKI I ODWROTNIE | | | | | | | | |
| **17** | Tłumaczenie symultaniczne dwóch tłumaczy oraz zapewnienie kabiny do tłumaczeń symultanicznych wraz z pełnym wyposażeniem niezbędnym dla pracy jednego tłumacza, odbiorniki cyfrowe i słuchawki dla 25 osób (wraz z obsługą, transportem, monta­żem i demontażem) | ***5 godzin*** |  |  |  | |  | |
| **CENA CAŁKOWITA ZAMÓWIENIA NETTO**  ***Suma poz. Od nr 1 do nr 17 w kolumnie nr 7 (łączna cena oferty netto bez VAT w zł)\*:*** | | | | | | **……..………** | |  |
| **CENA CAŁKOWITA ZAMÓWIENIA BRUTTO**  ***Suma poz. Od nr 1 do nr 17 w kolumnie nr 8 (łączna cena oferty brutto z VAT w zł)\*:*** | | | | | |  | | **……..………** |

*\* Ceny należy podać z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku,*

*\*\* Wykonawca zobowiązany jest podać podstawę prawną zastosowania stawki podatku od towarów i usług (VAT) innej niż stawka podstawowa lub zwolnienia z ww. podatku,*

*Zamawiający odrzuci oferty, w których Wykonawcy zaoferują ceny netto o wartości „0” (definicję ceny zawiera ustawa z dnia 9 maja 2014 r. o informowaniu o cenach towarów i usług (Dz. U. z 2019 r. poz. 178).*

1. Podstawa prawna zwolnienia z podatku od towarów i usług (VAT) ………...…………… (*jeśli dotycz*y). Wykonawca wypełnia poniższą część zgodnie z art. 225 ustawy Pzp (*jeśli dotyczy*):

* informujemy, że wybór naszej oferty będzie prowadził do powstania u  Zamawiającego obowiązku podatkowego,
* nazwa (rodzaj) towaru, którego usługa będzie prowadzić do powstania u  Zamawiającego obowiązku podatkowego ………………………………………….
* wartość netto towaru, którego usługa będzie prowadzić do powstania u  Zamawiającego obowiązku podatkowego …………………………………………..
* stawka podatku od towarów i usług, która zgodnie z wiedzą Wykonawcy, będzie miała zastosowanie …………………….

1. Cena całkowita oferty wskazana w pkt 1 obejmuje wszelkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia, jakie ponosi Wykonawca, w tym wszelkie koszty należne oraz inne opłaty i  podatki wynikające z realizacji przedmiotu zamówienia, a także ewentualne upusty i  rabaty i nie będzie podlegała zwiększeniu w okresie realizacji Umowy w przypadku wyboru mojej/ naszej oferty.
2. Oświadczamy, że:
3. Gwarantujemy wykonanie całości niniejszego zamówienia zgodnie z treścią SWZ:, wyjaśnieniami do SWZ oraz jej modyfikacjami,
4. Tłumaczenia pisemne wykonywane w trakcie trwania umowy nie będą niższej jakości iż tłumaczenie próbek tekstu wykonanych w trakcie procedury przetargowej,
5. Termin związania ofertą zgodny z wymaganiami SWZ.
6. Zapoznaliśmy się z treścią SWZ, Opisem Przedmiotu Zamówienia, ze zmianami i wyjaśnieniami treści SWZ\*, projektowanymi postanowieniami Umowy, które są  integralną częścią SWZ i akceptujemy je bez zastrzeżeń oraz zobowiązujemy się w przypadku wyboru naszej oferty do zawarcia umowy na określonych w nich przez Zamawiającego warunkach, w miejscu i terminie przez niego wyznaczonym.
7. Zamówienie zrealizuję(emy): \**Jeśli dotyczy*

**[[1]](#footnote-1) BEZ** udziału Podwykonawców;

**1** z udziałem niżej wskazanych Podwykonawców:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Lp. | Firma Podwykonawcy (jeśli jest już znana) | Część zamówienia, której wykonanie zostanie powierzone Podwykonawcy |
| 1. |  |  |
| 2. |  |  |

1. Zamówienie zrealizujemy w terminach wymaganych przez Zamawiającego, na zasadach określonych w projektowanych postanowieniach Umowy i w Opisie Przedmiotu Zamówienia.
2. Akceptujemy warunki finansowania i płatności określone w pkt 7 SWZ oraz projektowanych postanowieniach Umowy.
3. Oświadczamy, że jesteśmy związani niniejszą ofertą do daty wskazanej w SWZ.

Oświadczamy, że:

**[[2]](#footnote-2)** jestem mikro przedsiębiorstwem

**2** jestem małym przedsiębiorstwem

**2** jestem średnim przedsiębiorstwem

*(mały przedsiębiorca oznacza przedsiębiorcę, który w co najmniej jednym roku z dwóch ostatnich lat obrotowych spełniał łącznie następujące warunki: zatrudniał średniorocznie mniej niż 50 pracowników oraz osiągnął roczny obrót netto ze sprzedaży towarów, wyrobów i usług oraz z operacji finansowych nieprzekraczający równowartości w złotych 10 milionów euro, lub sumy aktywów jego bilansu sporządzonego na koniec jednego z tych lat nie przekroczyły równowartości w złotych 10 milionów euro i który nie jest mikroprzedsiębiorcą; średni przedsiębiorca oznacza przedsiębiorcę, który w co najmniej jednym roku z dwóch ostatnich lat obrotowych spełniał łącznie następujące warunki: zatrudniał średniorocznie mniej niż 250 pracowników oraz osiągnął roczny obrót netto ze sprzedaży towarów, wyrobów i usług oraz z operacji finansowych nieprzekraczający równowartości w złotych 50 milionów euro, lub sumy aktywów jego bilansu sporządzonego na koniec jednego z tych lat nie przekroczyły równowartości w złotych 43 milionów euro i który nie jest mikroprzedsiębiorcą ani małym przedsiębiorcą; duży przedsiębiorca oznacza przedsiębiorcę który zatrudnia powyżej 250 pracowników i którego roczny obrót przekracza 50 milionów EUR lub roczna suma bilansowa przekracza 43 miliony euro. Informacje wymagane wyłącznie do celów statystycznych*.

1. Oświadczam(y), że wypełniłem(liśmy) obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO[[3]](#footnote-3) wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem(liśmy) w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.
2. Oświadczamy, że dokumenty ofertowe:

* nie zawierają informacji, stanowiących tajemnicę naszej firmy w rozumieniu przepisów ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji \*
* zawierają informacje, stanowiące tajemnicę naszej firmy w rozumieniu przepisów ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji i jako takie nie mogą być udostępnione innym uczestnikom postępowania, tym samym przekazuje je w wydzielonym i odpowiednio oznaczonym pliku, wraz z jednoczesnym zaznaczeniem polecenia ***„Załącznik stanowiący tajemnicę przedsiębiorstwa”***\*.

*(\*należy zaznaczyć właściwą odpowiedź)*

1. Informujemy, że umocowanie do podpisania oferty względnie do podpisania innych oświadczeń lub dokumentów składanych wraz z ofertą wynika z dokumentu, który Zamawiający może pobrać z bezpłatnej i ogólnodostępnej bazy danych, tj.:

* bazy Krajowego Rejestru Sądowego dostępnej na stronie internetowej https://ems.ms.gov.pl/krs/[[4]](#footnote-4);
* bazy Centralnej Ewidencji i Informacja o Działalności Gospodarczej na stronie internetowej https://prod.ceidg.gov.pl/CEIDG/;[[5]](#footnote-5)
* …………………………………………………………………………………………………….… *(jeśli dotyczy to wpisać nazwę oraz adres internetowy innej bazy danych)*

1. Do oferty załączamy następujące dokumenty/oświadczenia:
2. …………………………………………………………………………………………
3. …………………………………………………………………………………………
4. …………………………………………………………………………………………
5. …………………………………………………………………………………………

***Należy pamiętać o opatrzeniu oferty kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub elektronicznym podpisem osobistym***

1. Zaznaczyć w sposób wyraźny właściwą informację. [↑](#footnote-ref-1)
2. Zaznaczyć w sposób wyraźny właściwą informację. [↑](#footnote-ref-2)
3. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych   
   w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46 WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1). [↑](#footnote-ref-3)
4. niepotrzebne skreślić [↑](#footnote-ref-4)
5. niepotrzebne skreślić [↑](#footnote-ref-5)